

## **Una niña de 10 años pregunta: ¿Quiero saber cómo es que después de vacaciones tengo que presentar un examen tras otro?**

*Esto fue escrito por Carol Corbett Burris, directora de South Side High School en Nueva York. Ella fue nombrada como educadora sobresaliente del estado de Nueva York en el 2010 por la Asociación de Administradores Escolares del estado de Nueva York.*

*Por Carol Corbett Burris*

Mi vecina de 10 años paso a visitarme. A ella le gusta hablar de la escuela con la “dama de la escuela” quien tiene unas mascotas que ella consiente. Al verle la cara me di cuenta que esta vez no íbamos a conversar sobre un cuento usual de la escuela. Se veía demasiado triste pare eso.

“Quiero saber por qué después de las vacaciones tengo que presentar examen tras examen”, ella preguntó. “Yo sé en qué partes de matemáticas soy buena. My maestra sabe las palabras que no puedo deletrear. Mi mamá sabe que puedo leer rápido... Así que cual es el punto?”

Me pateó, y respondí su pregunta con otra pregunta: “Por qué crees que los exámenes son importantes?”

“No tengo idea”, respondió, “pero mi maestra dice que tenemos que salir bien en ellos. Ella está nerviosa de que nosotros tomemos los exámenes. Ahora, esto es lo que yo pienso. Creo que se supone que tenemos que aprender en la escuela, ¿verdad? Pero, o estas tomando exámenes o estas aprendiendo – no podemos hacer las dos cosas a la vez”.

Por supuesto que mi amiga de 10 años tiene la razón. Cuando ella regrese del receso de primavera no estará aprendiendo. En cambio, ella será sometida a seis días de los exámenes del estado de Nueva York. Su profesor debe invertir 90 minutos durante seis días - un total de nueve horas - sin contar los 60 minutos de "tiempo de preparación" para repartir materiales. El departamento de educación del estado de Nueva York estima que cada libro de examen se complete en 60 minutos, para un total de seis horas de examen a estudiantes en los grados 3 al 8. Para estudiantes con dificultades de aprendizaje que reciben tiempo extra, podría ser tanto como 12 horas de examen. Vamos a ponerlo en perspectiva.

El examen de admisión LSAT para la Facultad de Derecho, tiene una duración de 2.9 horas más una muestra de escritura de 35 minutos.

El examen escrito para oficial de policía de Nueva York, diseñado para medir la capacidad cognitiva, habilidades de observación y la agudeza mental de los solicitantes a la policía de Nueva York lleva una hora y 30 minutos para completarlo.

El NCLEX (examen del Consejo Nacional de Licenciatura) es un examen para la licencia de enfermeras registradas. A las enfermeras se les permite hasta seis horas para completarlo.

El examen de la Serie 7, que otorga licencias a los corredores de bolsa, también es una prueba de seis horas.

Sólo el examen de certificación de la Junta Americana de Dermatología del Estado de Nueva York supera el tiempo de prueba para los alumnos de tercer grado. Se trata de ocho horas de duración. Pero eso no abarca las pausas.

¿Por qué nuestros niños de 9 años son sometidos a los exámenes estatales que duran tanto o más de los exámenes de ingreso y certificación para profesionales adultos que hacen la vida y las decisiones de la muerte? ¿Por qué los exámenes estatales de 75 minutos de tercer grado, del 2005, los ya no son suficiente?

La respuesta honesta es que ahora las pruebas apenas son sobre los estudiantes.

Cada una de las pruebas de adultos antes mencionados ha sido diseñada para un solo propósito - para conceder una licencia o para calificar para un programa. Esta no es la verdad del nuevo estado normalizado (y que pronto será nacional) los sistemas de pruebas para los niños.

Cuando mi vecina de 10 años de edad, agarre el lápiz el 17 de abril, se determinará, en parte, la evaluación de su maestro, el director de la escuela y tal vez incluso la escuela de educación a la que asistió su maestro, tal como lo sugiere una reciente propuesta de exámenes para Nueva York. Como una cuestión de medición, esto no tiene sentido. Y se aplica terrible presión sobre los maestros y las escuelas para convertirse en fábricas de preparación para las pruebas. Pero también es una carga injusta e innecesaria para poner sobre los hombros de un niño.

También es la razón de que las pruebas ahora tienen que durar seis horas. Ya no están diseñadas para determinar si el estudiante está logrando a nivel de grado o necesita ayuda adicional. Las nuevas pruebas ahora incluyen preguntas por debajo del nivel de grado, por encima de nivel de grado y la prueba de campo. Si el estado va a utilizar las pruebas de los estudiantes para evaluar a los maestros, las pruebas deben ser capaces de mostrar un crecimiento anual de los estudiantes para los estudiantes que están por debajo-o por encima del nivel de grado en las habilidades. Las pruebas también deben ser capaces de evaluar la validez y la fiabilidad de las preguntas en el

futuro, porque si el Estado va a exigir el despido de los maestros y directores sobre la base de los resultados de los exámenes, o arruinar su reputación mediante la publicación de sus resultados en el periódico, entonces debe también requerir que las pruebas se diseñen para defenderse en los tribunales (ya sea o no que en definitiva se defiendan, es todavía una pregunta abierta). Las necesidades del abogado, no el niño, ahora están al frente y al centro.

De esta manera los estudiantes a temprana edad, desde los 9 años de edad, tendrán que sentarse por largas horas y contestar las preguntas adicionales para todos los fines políticos diseñadas por el secretario de Educación Arne Duncan, el gobernador de Nueva York Andrew M. Cuomo, y otros legisladores obsesionados con la prueba-y los así-llamados reformistas.

En lugar de aprendizaje, los estudiantes responderán pregunta tras pregunta - diseñadas por expertos en medición, no por sus maestros. Ellos mirarán hacia el techo, si terminan antes de tiempo, y esperarán a escuchar las palabras ", lápices abajo". Ellos perderán más de una semana de su educación de manera que sus maestros puedan ser clasificados y ordenados en una curva de campana y se les asignará un número.

Y después de todo ese esfuerzo y pérdida de tiempo, lo mejor que podemos decir acerca de ese número es que se puede distinguir a los mejores entre los peores maestros – replicando información de que sus directores ya saben.

Sin embargo, aquí en Nueva York por lo menos, el asunto se pone peor.

Debido al APPR, el sistema de evaluación de educadores del Estado de Nueva York -, la obsesión de las pruebas no se termina en el examen estatal. Los distritos en todo el estado están comprando pruebas adicionales para los estudiantes, con el fin de crear datos para la parte de la evaluación de los docentes designada a la evaluación local (20% del total). Los distritos están comprando las pruebas como el NWEA para medir el crecimiento de los estudiantes de nuevo, para volver a utilizarlo para evaluar a los maestros. El Departamento de Educación de Nueva York ha sacado ofertas para lo que seguramente será millones de dólares en las evaluaciones locales que se utilizarán no sólo para medir el aprendizaje y evaluar a los maestros, sino para cerrar las escuelas. Muchas de estas pruebas se realizan en sesiones múltiples, robando a los estudiantes el tiempo valioso de instrucción y los recursos. Las evaluaciones relacionadas con el Núcleo Básico, desarrollado por el Consorcio de PARC, son una serie de nueve exámenes para los grados 3-11. Y esos son sólo los exámenes de matemáticas y artes del idioma inglés.

¿Quiénes son, entonces, los que se benefician de la obsesión de las pruebas? Los beneficios financieros, por lo menos, son bastante fáciles de identificar. Ciertamente, aquellos que hacen las pruebas, calificarán las pruebas, y construirán en beneficio de sistemas de datos. La empresa de Pearson, que reportó un aumento del 72% en los beneficios, se adjudicó un contrato de \$ 33 millones por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York en 2010 para las pruebas. Pearson vende las herramientas necesarias para calificar las pruebas, el software para analizar las pruebas, y los libros de texto que enseñan a la prueba. En 2011, Pearson Educación, pasó más de un millón de dólares en cabildeo. Incluso la Fundación Pearson está bajo investigación por posibles violaciones de cabildeo.

Rupert Murdoch se beneficia. Murdoch dijo que la educación pública es un mercado de \$ 500 mil millones esperando desesperadamente ser transformado - justo antes de que comprara la Corporación Wireless. Wireless obtuvo un contrato sin licitación de \$ 27 millones para seguir el desempeño estudiantil en estado de Nueva York, que se retiró tras el escándalo de teléfono de News Corp de hacking. A pesar del escándalo, el estado de Nueva York y otros 10 estados se han puesto de acuerdo para dar información confidencial de profesores y datos de los estudiantes de forma gratuita a un aprendizaje compartido de colaboración financiado por Bill Gates y dirigida por la Corporación Murdoch Wireless. Wireless recibió \$ 44 millones para el proyecto.

El ex canciller escolar de Nueva York el Joel Klein se beneficia. Se espera que el haga unos \$ 4,5 millones este año trabajando para Murdoch y Corp Wireless – Aun cuando él tiene su pensión por trabajar ocho años como canciller. Él continúa tratando de influir en la política de educación de Nueva York y prácticas con la recién formada Estudiantes Primero NY.

La cultura de las pruebas ha creado una enorme oportunidad para el beneficio de los relacionados con la industria de las pruebas y datos, así como bien pagados asesores profesionales. En la guerra contra las escuelas públicas, comúnmente conocida como "reforma de la escuela," el arma de elección es la prueba. Estas pruebas son la base de palizas a maestros de escuelas públicas. Ellas son la base para el cierre de escuelas. Ellas son la roca sobre la cual se localiza toda la industria corporativa de reforma de la escuela. Sin los resultados de las pruebas como la línea de fondo, la industria se vendría abajo.

Para decir la verdad a mi joven amiga, yo habría tenido que explicar que todo eso, todo eso es el punto de la pérdida de seis días sin tener que aprender. Pero yo no tenía el corazón. Así que le dije: "Sólo lo mejor de ti, querida mía, y entiende que no importa la calificación que obtengas, tu eres tan inteligente como se puede ser inteligente. La escuela será mejor cuando la prueba se lleva a cabo. "